

1.	<b>Nazwa kierunku</b>	<b>filologia rosyjska</b>
2.	Wydział	Wydział Humanistyczny
3.	Cykl rozpoczęcia	2022/2023 (semestr zimowy)
4.	Poziom kształcenia	studia pierwszego stopnia
5.	Profil kształcenia	ogólnoakademicki
6.	Forma prowadzenia studiów	stacjonarna

**Moduł kształcenia:** Teoria i praktyka przekładu II

**Kod modułu:** W1-FRS1-JB-TPP03

**1. Liczba punktów ECTS:** 3

<b>2. Zakładane efekty uczenia się modułu</b>			
<b>kod</b>	<b>opis</b>	<b>efekty uczenia się kierunku</b>	<b>stopień realizacji (skala 1-5)</b>
JB-TPP03_1	Student w zaawansowanym stopniu zna i rozumie terminologię ogólną i szczegółową w zakresie teorii i praktyki przekładu.	K_W02	3
JB-TPP03_2	Student wykorzystać posiadaną wiedzę w celu formułowania i rozwiązywania problemów tłumaczeniowych.	K_K01	2
JB-TPP03_3	Student wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować, syntetyzować i użytkować informacje przy użyciu różnych źródeł oraz z zastosowaniem właściwych metod i narzędzi w ramach translatoryki.	K_U02	2
JB-TPP03_4	Student jest gotów do krytycznej oceny wiedzy własnej i odbieranych informacji.	K_U03	2
JB-TPP03_5	Student jest gotów do uznawania znaczenia wiedzy w rozwiązywaniu problemów tłumaczeniowych oraz korzystania z opinii i pomocy ekspertów.	K_K02	2

<b>3. Opis modułu</b>	
<b>Opis</b>	Moduł ma umożliwić studentowi uzyskanie wszechstronnej wiedzy na temat teorii i praktyki przekładu, przyswojenie najważniejszych pojęć i terminów związanych z tą dziedziną oraz wiedzy dotyczącej specyfiki różnych typów i odmian tłumaczenia. Wiadomości te, jak również podejmowane przez studenta samodzielne próby tłumaczenia tekstów powinny przede wszystkim przyczynić się do doskonalenia kompetencji językowych, a także większej wrażliwości interkulturowej i szacunku wobec pracy tłumacza.
<b>Wymagania wstępne</b>	Brak wymagań wstępnych

<b>4. Sposoby weryfikacji efektów uczenia się modułu</b>			
<b>kod</b>	<b>nazwa (typ)</b>	<b>opis</b>	<b>efekty uczenia się modułu</b>
JB-TPP03_w_1	Test sprawdzający	Test pisemny, weryfikujący przyswojenie materiału przerabianego na ćwiczeniach.	JB-TPP03_1, JB-TPP03_2, JB-TPP03_3

JB-TPP03_w_2	Egzamin	Egzamin ustny obejmuje rozmowę ze studentem na zadany przez koordynatora modułu jeden temat z listy zagadnień egzaminacyjnych. Student musi rozwinąć dane zagadnienie. Końcową ocenę modułu koordynator ustala w oparciu o ocenę z egzaminu ustnego, testu sprawdzającego przy uwzględnieniu frekwencji i aktywności na zajęciach.	JB-TPP03_1, JB-TPP03_2, JB-TPP03_3, JB-TPP03_4, JB-TPP03_5
--------------	---------	--	--

#### 5. Rodzaje prowadzonych zajęć

kod	rodzaj prowadzonych zajęć			praca własna studenta		sposoby weryfikacji efektów uczenia się
	nazwa	opis (z uwzględnieniem metod dydaktycznych)	liczba godzin	opis	liczba godzin	
JB-TPP03_fs_1	ćwiczenia	Ćwiczenia warsztatowe z zastosowaniem metody podającej z objaśnieniem zagadnień teoretycznych, a także metody zadaniowej i praktycznej z ćwiczeniami utrwalającymi materiał realizowany w trakcie zajęć, tłumaczeniem wskazanych tekstów i ich redagowaniem, prezentacje multimedialne.	30	Praca własna studenta obejmuje: samodzielne tłumaczenie wskazanych tekstów, przygotowanie prezentacji multimedialnej, przyswojenie wiedzy z zakresu wskazanych zagadnień teoretycznych i praktycznych, przygotowanie do testu sprawdzającego i egzaminu ustnego.	60	JB-TPP03_w_1, JB-TPP03_w_2